

Die Fahrt zur Loreley ist wunderschön

The trip to the Loreley is wonderful

Summary of grammar

No new grammar is introduced in this lesson.

Background information about the Loreley:

Between St.Goar and Oberwesel on the Rhine the rock on the right bank of the river rises up to a height of 132 metres. At this spot the Rhine is particularly dangerous and it produces a fascinating echo. This section of the Rhine is very special and, understandably, legends grew up in the Middle Ages surrounding it. According to the legend, the treasure of the Nibelungen was buried in the cave of the Loreley Rock where it was guarded by goblins. It wasn't until the beginning of the 19th century that the German poet Clemens von Brentano invented the image of the exchanting nymph who sat on the Loreley Rock. Not long after this, Heinrich Heine wrote the famous poem: *Ich weiß nicht, was soll es bedeuten*, which was set to music. Since then the legend has been part of German folklore. The legend also grew up that the *Heinzelmännchen* of Cologne lived nearby.

The following expressions can be used:

to ask if someone knew something:

Hast du das gewußt?
Haben Sie das gewußt?

when you have asked something .
and are waiting for an answer:

Ich habe dich etwas gefragt!
Ich habe Sie etwas gefragt!

Andreas, Frau Berger, Dr. Thürmann and Ex have met up at a boarding stage on the Rhine. They want to go for a boat trip on the river, which also flows through Cologne.

Andreas:	Da stehen aber viele Leute.
Dr. Thürmann:	Kein Wunder, bei dem Wetter!
Andreas:	Hoffentlich bekommen wir noch Karten.
Frau Berger:	Aber sicher. (sighs) Ach – die Fahrt zur Loreley ist einfach wunderschön.

Ex: Loreley? Die kenne ich. (dreamily) Sie war sehr schön.
 Dr. Thürmann: (to himself) Das war doch wieder diese Stimme ... (to Andreas) Das war doch nicht Ihre Stimme, Herr Schäfer, oder?
 Frau Berger: O – nein! Das war seine zweite Stimme.
 Dr. Thürmann: Woher kommt diese Stimme?
 Frau Berger: (ironically) Tja, das ist das Geheimnis von Herrn Schäfer. (as if turning to Ex) Na, du Geheimnis – kennst du denn auch das Lied von der Loreley?
 Ex: Nein.
 Frau Berger: Dann hör mal gut zu!
 (Frau Berger sings the ballad of the Loreley)

The ship is now passing the Loreley Rock and the captain tells the passengers the legend of the Loreley.

Mann: Und nun sehen Sie rechts die Loreley. Sehen Sie genau auf den Felsen! Da war sie, die Loreley! Sie war wunderschön. Viele, viele Schiffer haben sie gesehen – einmal und nie wieder! Sehen Sie genau auf den Felsen. Vielleicht sehen Sie sie ja.

And then Andreas discovers that in former times the *Heinzelmännchen* were said to have lived in the cave in the Loreley Rock. He wants to find out about this from Ex – but in vain.

Mann: In dem Felsen war früher eine Höhle. Dort waren die Heinzelmännchen zu Hause – sagt man.
 Andreas: Ex, hast du das gewußt?
 Ex: (only clears her throat)
 Andreas: Ex, ich habe dich etwas gefragt!
 Ex: (Ex does not reply)
 Andreas: Warst du da früher? Kommst du da her? Ex, kennst du die Heinzelmännchen?
 (Ex does not reply.) Ex, wo bist du? Ex, ich höre dich nicht! Ex!!
 Frau Berger: Was ist denn los?
 Andreas: Ich glaube, Ex ist weg.

Wörter und Wendungen

Kein Wunder, bei dem Wetter!
 das Wunder
 das Wetter
 Aber sicher.
 zuhören
 der Felsen
 die Schiffer (*plural*)
 einmal und nie wieder
 Höhle

It's no wonder, in this weather!
 wonder
 weather
 But of course
 to listen
 rock
 boatmen
 once and never again
 cave

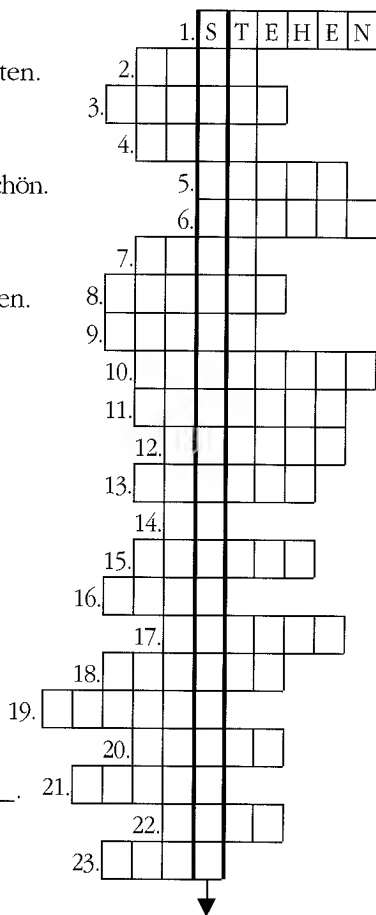
Hast du das gewußt?
 Kommst du da her?
 herkommen
 Ich höre dich nicht!
 Alles Gute!

Did you know that?
 Do you come from there?
 to come from, to hail from
 I can't hear you!
 All the best!

Übungen

1 Fill in the missing words, and then write them in the boxes provided. Once you have completed all the boxes, enter the missing word in the space provided below.

1. Da stehen aber viele Leute.
2. Hoffentlich bekommen wir _____ Karten.
3. Aber _____!
4. _____ Wunder! Bei dem Wetter!
5. Die _____ zur Loreley ist einfach wunderschön.
6. Sehen Sie genau auf den _____.
7. Ex, _____ du das gewußt?
8. Die _____ hat Dr. Thürmann eingeladen.
9. Ex, ich habe dich _____ gefragt.
10. Viele _____ haben sie gesehen.
11. _____? Die kenne ich.
12. Das war doch wieder diese _____.
13. Ich _____, Ex ist weg.
14. Hör mal gut _____!
15. Dr. Thürmann hatte einen _____.
16. Kennst du das _____ von der ...?
17. Und nun sehen Sie _____ die ...
18. _____ und nie...
19. _____
20. In dem Felsen war früher eine _____.
21. Dort waren die Heinzelmännchen zu _____.
22. Ex, ich höre _____ nicht!
23. Was ist _____ los?



Sie machen eine _____